

RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 370

August 2021

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,



in den vergangenen Monaten konnten wir im Zusammenhang mit unseren Baumaßnahmen die Trinkwasserversorgung in unserer Gemeinde weiter verbessern. Im Zusammenhang mit der Ortsdurchfahrt Buttenwiesen ist die neue Wasserleitung im Bauanschnitt 1 einschließlich aller Hausanschlüsse fertiggestellt. Das gleiche gilt für einen Teilabschnitt der Kapellenstraße in Buttenwiesen. In diesen Tagen wurde auch der Neubau der Trinkwasserleitung in Oberthürheim begonnen. Auch hier wird im Bereich der Kreisstraße, aber auch in den angrenzenden Stichstraßen die Trinkwasserleitung einschließlich der Hausanschlüsse neu verlegt. Ein wichtiger Beitrag zur Erneuerung unseres Trinkwassernetzes. Die Erneuerung dieses Leitungsnetzes wird uns noch lange beschäftigen. Unser über 87 km langes Leitungsnetz ist sehr in die Jahre gekommen. Und deshalb müssen wir

alle Anstrengungen darauf verwenden, vor allem die anfälligen alten Leitungen auszutauschen. 50 Prozent dieser sehr teuren Bauarbeiten bekommen wir gefördert. Wir haben uns sehr gefreut, dass es gelungen ist, für alle Maßnahmen im Bereich Sanierung des Kanal- und Trinkwassernetzes diesen Zuschuss zu bekommen.

Das Gleiche gilt auch für den Hochbehälter in Oberthürheim. Dieser wird mit über 3 Millionen Euro die Gemeindekasse stark belasten. Aber auch hier konnten wir eine Zuschusszusage von mindestens 50 Prozent erhalten. Mit dem Baubeginn können wir nun endlich Ende September starten. Damit sind auch hier die doch sehr umfangreichen Vorarbeiten abgeschlossen.

Bedauerlicher Weise wurden bei den sehr strengen Kontrollen in unserer Trinkwasserversorgung wieder coliforme Bakterien entdeckt und unmittelbar darauf durch das Gesundheitsamt eine Abkochanordnung für das Trinkwasser erlassen. Wir hoffen, dass unsere Wasserwerke die Angelegenheit schnell wieder in Ordnung bringen können, um das Trinkwasser nicht kochen zu müssen. Und wir hoffen, dass mit dem Baubeginn und letztendlich der Fertigstellung des

Hochbehälters in Oberthürheim diese Probleme behoben werden können.

Verheerende Bilder der Zerstörung in den vergangenen Wochen in den Medien haben uns aufgeschreckt und gezeigt, dass wir trotz aller Bemühungen nicht alle Unwetterereignisse beherrschen können. Aufgrund des Starkregenereignisses hat unser Gemeinderat beschlossen, eine Studie in Auftrag zu geben, die ermitteln soll, wo bei Starkregenereignissen unsere Infrastruktur besonders in Gefahr ist und mit welchen Maßnahmen hier Vorsorge getroffen werden kann.

Unabhängig davon wollen wir aber versuchen, punktuelle Verbesserung in Verbindung mit den Betroffenen zu schaffen. Hier bitten wir aber um Geduld, dass nicht

alles auf einmal gebaut und umgesetzt werden kann. Abschließend wünsche ich Ihnen für die kommende Ferienzeit, dass Sie gemeinsam mit Familie und Freunden ein paar entspannte Tage oder Wochen verbringen können. Nutzen wir die freien Tage, um Kraft für diese doch sehr fordernde Zeit zu tanken.

Passen wir weiterhin miteinander verantwortungsbewusst darauf auf, dass uns Corona nicht erwischt, bleiben Sie gesund!

Ihr
Hans Kaltner
1. Bürgermeister



Standesamtliche Nachrichten

Geburten:

Leon Anton Winkler, Pfaffenhofen
Helene Reiner, Lauterbach
Lisa Straßer, Lauterbach
Lorenz Bürle, Lauterbach
Elias Oberstaller, Wortelstetten

Jubilare des Monats:

85. Geburtstag: Anna Nefzger, Lauterbach
85. Geburtstag: Horst Richart, Buttenwiesen

Hochzeiten:

Patricia Dauner und Thomas Umlauf, Buttenwiesen
Katja Krüger und Christoph Struthmann, Lauterbach
Nadine Zimmermann und Daniel Schögl,
Buttenwiesen

Goldene Hochzeit:

Erika und Georg Fendt, Frauenstetten
Johanna und Peter Streitberger, Pfaffenhofen
Rosa und Hans Feldwieser, Lauterbach
Inge und Richard Baumann, Lauterbach
Franziska und Johann Strehler, Unterthürheim
Ida und Herrmann Seefried, Lauterbach

Diamantene Hochzeit:

Waltraud und Paul Hammelmeir, Buttenwiesen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,
BRAUTPAAREN UND JUBILAREN
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK
UND GOTTES SEGEN*



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Sitzungstermine

Im Monat August findet keine Gemeinderatsitzung statt. Die 10. Gemeinderatsitzung im Jahr 2021 findet am Montag, den 27. September 2021 um 19:00 Uhr **im Zehentstadel Pfaffenhofen** die statt. Es ist die 19. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

[Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 28.06.2021 wird die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:](#)

TOP NÖ 8: 1. Änderung des Bebauungsplans „Frauenstetten Nord I“; Vergabe der Planungsleistungen
Der Vergabe der Planungsleistungen für die 1. Änderung

des Bebauungsplans „Frauenstetten Nord I“ an das Büro Herb und Partner PartGmbH, Unterthürheim, laut Angebot vom 28.05.2021, Angebot-Nr. A-2105-033, wird zugestimmt.

TOP NÖ 10: Ausbau der OD Oberthürheim – Änderung und Erweiterung der Straßenbeleuchtung LEW – Auftragsvergabe

Der Gemeinderat nimmt den Vorschlag zur Straßenbeleuchtung der OD Oberthürheim zur Kenntnis und beschließt die Beauftragung der Straßenbeleuchtung auf Grundlage des vom LEW Verteilnetz GmbH, 86136 Augsburg erstellten Angebots vom 18.05.2021 zu vergeben.

TOP NÖ 11: Ortsverbindungsstraße Oberthürheim Fl.Nr. 1603/13 – Blindheim; Auftragsvergabe Fahrbahnerneuerung

Der Gemeinderat beschließt, der Firma Holl GmbH Bauunternehmen, Nordpark 1, 86666 Burgheim, den Auftrag zur Fahrbahnerneuerung in der in der Ortsverbindungsstraße Oberthürheim Fl. Nr. 1603/13 in Richtung Blindheim zu erteilen.

TOP NÖ 6: Baugebiet „Pfaffenhofen-West“ (Bürgermeister-Geißler-Straße) in Pfaffenhofen; Vorstellung der Gesamtkosten und den Bauablauf durch die Firma KFB, Reuth und Genehmigung des Bauplatzpreises

Der Gemeinderat stimmt dem Bauplatzpreis von 185,00 €/m² für das Baugebiet „Pfaffenhofen-West“ (Bürgermeister-Geißler-Straße) in Pfaffenhofen zu.

Im Preis enthalten sind:

- Grundstücksanschluss für Fernwärme bis ins Haus (incl. Wärmetauscher und Mengenzähler)
- Schmutzwasserrevisionsschacht
- Regenwasserzisterne mit Regenwasserrevisionsmöglichkeit
- DSL-Glasfaser-Grundstücksanschluss für spätere Nutzung eines „FTTH“
- Herstellungsbeiträge Wasser/Kanal (Grundstücksfläche und Geschoßflächenzahl 0,7)

TOP NÖ 7: Baugebiet „Wortelstetten-Süd II“ (Holzberg) in Wortelstetten; Vorstellung der Gesamtkosten durch die Firma KFB, Reuth und Genehmigung des Bauplatzpreises

Der Gemeinderat stimmt dem Bauplatzpreis von 185,00 €/m² für das Baugebiet „Am Holzberg“ in Wortelstetten zu.

Im Preis enthalten sind:

- Grundstücksanschluss für Fernwärme bis ins Haus (incl. Wärmetauscher und Mengenzähler)
- Schmutzwasserrevisionsschacht
- Regenwasserzisterne mit Regenwasserrevisionsmöglichkeit
- DSL-Glasfaser-Grundstücksanschluss für spätere Nutzung eines „FTTH“
- Herstellungsbeiträge Wasser/Kanal (Grundstücksfläche und Geschoßflächenzahl 0,7)

[Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 28.06.2021 wird die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:](#)

TOP NÖ 9: Vergabe Dachdeckerarbeiten Rathaus Buttenwiesen

Der Gemeinderat beschließt, der Firma Eigner GmbH, 86720 Nördlingen, den Auftrag zu den Dachdeckerarbeiten an dem Rathaus Buttenwiesen zu erteilen.

TOP NÖ 14: Vergabe Mess-, Steuerungs- und Regelungstechnik (MSR) für die Riedblickhalle Buttenwiesen

Der Gemeinderat beschließt, der Firma Heller & Staulino, 86609 Donauwörth, den Auftrag zu der Mess- Steuerungs- und Regelungstechnik für die Riedblickhalle Buttenwiesen zu erteilen.

[Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 28.06.2021 wird die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:](#)

TOP NÖ 9: Vergabe Dachdeckerarbeiten Rathaus Buttenwiesen

Der Gemeinderat beschließt, der Firma Eigner GmbH, 86720 Nördlingen, den Auftrag zu den Dachdeckerarbeiten an dem Rathaus Buttenwiesen zu erteilen.

TOP NÖ 14: Vergabe Mess-, Steuerungs- und Regelungstechnik (MSR) für die Riedblickhalle Buttenwiesen

Der Gemeinderat beschließt, der Firma Heller & Staulino, 86609 Donauwörth, den Auftrag zu der Mess- Steuerungs- und Regelungstechnik für die Riedblickhalle Buttenwiesen zu erteilen.

Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen

2021/48	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Einliegerwohnung und Doppelgarage Baustelle: Oberthürheim, Fl.Nr. 193/4 der Gemarkung Oberthürheim
2021/49	Vorhaben: Neubau einer Garage Baustelle: Unterthürheim, Finkenweg 11, Fl.Nr. 179 der Gemarkung Unterthürheim
2021/50	Vorhaben: Einbau Dachgauben Baustelle: Lauterbach, Lindenfeld 7, Fl.Nr. 294/3 der Gemarkung Lauterbach
2021/51	Vorhaben: Anbau für eine Unterstellmöglichkeit für einen Traktor mit Anhänger und einen PKW Mit Hobbywerkstatt und Lager an eine bestehende Halle Baustelle: Pfaffenhofen, Fl.Nr. 80/3 der Gemarkung Pfaffenhofen
2021/52	Vorhaben: Neubau einer Rundbogenhalle Baustelle: Frauenstetten, Fl.Nr. 374 der Gemarkung Frauenstetten
2021/53	Vorhaben: Neubau einer landwirtschaftlichen Lagerhalle – Abbruch des bestehenden Stadel Baustelle: Greggenhof, Fl.Nr. 1635 der Gemarkung Wortelstetten
2021/54	Vorhaben: Neubau einer Kaltlagerhalle Baustelle: Pfaffenhofen, Fl.Nr. 646 der Gemarkung Pfaffenhofen
2021/55	Vorhaben: Neubau eines Wohnhauses mit Garage und Geräteraum Baustelle: Oberthürheim, Fl.Nr. 65/13 der Gemarkung Oberthürheim
2021/56	Vorhaben: Errichtung eines Carports Baustelle: Lauterbach, Buchenland 31, Fl.Nr. 161/4 der Gemarkung Lauterbach
2021/57	Vorhaben: Errichtung eines Bungalows mit Garage Baustelle: Wortelstetten, Fl.Nr. 462/3 der Gemarkung Wortelstetten
2021/58	Vorhaben: Umbau eines bestehenden Zweifamilienhauses in ein Wohnhaus mit 3 Wohneinheiten Baustelle: Pfaffenhofen, Fl.Nr. 35 der Gemarkung Pfaffenhofen
2021/59	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses Baustelle: Pfaffenhofen, Fl.Nr. 35 der Gemarkung Pfaffenhofen
2021/60	Vorhaben: Neubau eines Zweifamilienhauses mit Doppelgarage Baustelle: Oberthürheim, Fl.Nr. 65/9 der Gemarkung Oberthürheim
2021/61	Vorhaben: Vergrößerung eines bestehenden Hofladens, Umnutzung Teile eines bestehenden Stadelgebäudes in Verkaufsräume. Errichten eines Vordaches und von 5 Parkplätzen Baustelle: Frauenstetten, Fl.Nr. 91 der Gemarkung Frauenstetten
2021/62	Vorhaben: Abbruch des Gebäudes Ulrich-von-Thürheim Straße 34 Baustelle: Oberthürheim, Fl.Nr. 3 der Gemarkung Oberthürheim
2021/63	Vorhaben: Erweiterung Wohnhaus Baustelle: Buttenwiesen, Fl.Nr. 502 der Gemarkung Buttenwiesen
2021/64	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage Baustelle: Lauterbach, Fl.Nr. 208/6 der Gemarkung Lauterbach
2021/65	Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Carport Baustelle: Frauenstetten, Fl.Nr. 251/4 und 249/1 der Gemarkung Frauenstetten

Fälligkeit von Gemeindesteuern

Am 15. August 2021 sind bei vierteljährlicher Zahlung die Grundsteuer und die dritte Rate der Gewerbesteuer vorauszahlung 2021 fällig. Die Höhe der Beträge ist in den jeweiligen Steuerbescheiden ausgewiesen. Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

Hinweis zur Grundsteuerfälligkeit:

Die Grundsteuer, deren Jahresbetrag 30 € übersteigt, wird zu je einem Viertel am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Jahresbeträge zwischen 15 € und 30 € werden zu je einer Hälfte am 15. Februar und 15.

Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am Freitag, den 08.09.2021

Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am **Mittwoch, den 8. September 2021** durch. Bei festgestelltem Rattenbefall bitte Meldungen an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274

August erhoben. Jahresbeträge bis 15 € werden in einer Summe am 15. August fällig. Auf Antrag des Steuerpflichtigen kann die Grundsteuer abweichend von den vorgenannten Terminen **in einem Jahresbetrag** entrichtet werden. Sie wird dann am 1. Juli fällig. Anträge zur Jahreszahlung können bis spätestens 30. September mit der Wirksamkeit ab dem kommenden Jahr gestellt werden. Für die Antragstellung oder bei Rückfragen hilft Ihnen Frau van der Vegt, Tel. 08274 9999-20 (Montag bis Donnerstag vormittags), gerne weiter.

/ 9999-11. Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder mehr ausgehändigt. **Hinweis:** Dieser oben genannte Termin beinhaltet keine Zusage, dass alle eingegangenen Meldungen an diesem Tag erledigt werden.

Spende der Gemeinde Buttenwiesen an die Gemeinde BIRTHÄLM/Reichsdorf in Rumänien

Wer hätte gedacht, dass das Jahr 2020 so viele negative Ereignisse bringt: Homeschooling, Homeoffice, Corona bedingte Entlassungen, geschweige denn die Quarantäne.

Doch in unserer Gemeinde ist auch so manches Positives entstanden. Unter anderem konnte die Einsatzbekleidung unserer Feuerwehren dem neuesten Standard angepasst werden. Durch Zufall hat Bauhofmitarbeiter Gustav Maiterth davon erfahren und mit dem Kleiderwart der Feuerwehr Martin Gröbl die aussortierte Bekleidung begutachtet. Die noch gute Qualität bewog Maiterth, in seiner Heimatgemeinde BIRTHÄLM in Siebenbürgen nachzufragen, ob Bedarf dafür in deren Feuerwehr bestehe. Eine bejahende Antwort hat er sofort erhalten, da die Feuerwehr in Rumänien nichts Vergleichbares besitzt. So bat Maiterth um die Spende der ausgedienten Bekleidung bei Bürgermeister Hans Kaltner, der die Idee sehr gut fand. Anschließend hat ein Freund des Bauhofmitarbeiters die drei großen Pakete nach Rumänien transportiert. Dankbar und stolz präsentiert sich die FFW BIRTHÄLM in der neuen Kleidung. Ein herzliches Vergelt's Gott an alle, die diese Aktion möglich gemacht haben.



Flursäuberung am 02.10.21 und 09.10.21

Anmeldung zur Flursäuberung 2021 ab sofort möglich! Die Anmeldung erfolgt auf der Homepage des AWV unter der Adresse:

<https://www.awv-nordschwaben.de/index.php/der-awv-raeumt-auf-2018.html>

Die jährliche Flursäuberungsaktion „Der AWV räumt auf“ erfreut sich einer großen Beliebtheit und wird deshalb auch dieses Jahr wieder stattfinden. **An den Samstagen des 02.10. und 09.10.2021** können die Vereine, Schulen und weiteren Gruppierungen in ihren Fluren wilden Müll sammeln. Dafür erhalten sie vom AWV eine kostenlose Brotzeit sowie Warnwesten. Anmeldungen können ab diesem Jahr auch online über das untenstehende Anmeldeformular online abgegeben werden.

Der AWV bittet alle Teilnehmer darum die geltenden Corona-Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten. Bitte halten Sie auch im Freien Abstand zueinander und tragen

medizinische oder FFP2-Masken. Die Vereine sind selbst für die Einhaltung der Regelungen verantwortlich. Terminänderungen Aufgrund der Corona-Pandemie bleiben vorbehalten.

Unter allen teilnehmenden Gruppen werden, wie jedes Jahr, zehnmal 500 € verlost! Zusätzlich haben alle eingesendeten Bilder die Chance auf einen Gewinn von 500 €. Die Bilder bitte zusammen mit der ausgefüllten Einwilligungserklärung an GAltunay@awv-nodschwaben.de senden.

Abschaltung UMTS / 3G Netz der Telekom im Landkreis Dillingen a.d. Donau

Der Bedarf an breitbandiger Mobilfunkversorgung in Großstädten wie auch in ländlichen Regionen nimmt rasant zu. Die Mobilfunknetze müssen infolgedessen stark wachsende Datenmengen bewältigen. Durch die kontinuierliche Modernisierung ihres Mobilfunknetzes kann die Deutsche Telekom ihren Kunden das beste Netz in Deutschland anbieten.



Im Jahr 2000 startete die Telekom mit UMTS in das Zeitalter des mobilen Internets. Seitdem ist viel passiert: So hat sich das genutzte Datenvolumen in den letzten zwei Jahrzehnten vervielfacht, neue Datenanwendungen haben sich etabliert und das mobile Internet gehört mittlerweile zum Alltag der Menschen. Aus diesen Gründen hat die Telekom entschieden, UMTS außer Betrieb zu nehmen und ab dem 30. Juni 2021 durch moderne Mobilfunkstandards zu ersetzen.

Die 3G Abschaltung konnte man aus den Medien entnehmen, da aber immer noch Fragen auftauchen, stellte Bauamtsleiter Richard Drexler diese dem Kommunalbeauftragten der Telekom für Mobilfunk in Bayern:

• Was bedeutet das für die Endverbraucher mit eventuell älteren Mobilfunkgeräten?

Antwort: Sobald die 3G UMTS Abschaltung erfolgt, wird ein „älteres Mobilfunkgerät“ (ohne LTE-Funktion) in das 2G Netz (EDGE) Verbindung zurückschalten. Die bestehenden Datenverbindungen werden sich dabei in der

KATWARN - Das Warnsystem

Ob Brände, schwere Unwetter oder unerwartete Gefahrensituationen – damit wir von Katastrophen möglichst verschont bleiben, gibt es das Warnsystem KATWARN. KATWARN leitet offizielle Warnungen und Handlungsempfehlungen an die betroffenen Menschen. Über Inhalt, Zeitpunkt und Umfang entscheiden allein autorisierte Behörden und Sicherheitsorganisationen.

Das alles kann KATWARN:

- Ortsbezogene Warnungen
- Themen- bzw. Anlassbezogene Warnungen
- Anlassbezogene Warnungen
- Flächenbasierte Warnungen
- Deutschlandweite Warnübersicht
- Weiterleiten und Teilen von Warnungen
- Persönlicher Testalarm

Qualität verschlechtern bzw. wird die Geschwindigkeit bei Datenverbindungen abnehmen.

- Wie erkennt man, ob das Handy den neuen Standard 4G bzw. sogar 5G unterstützt oder nicht?

Antwort: Mobile Endgeräte (Devices) mit 5G Technologie werden seit dem Jahre 2019/2020 vertrieben, LTE-Endgeräte gibt es bereits seit geraumer Zeit. Die jeweiligen Gerätehersteller liefern auf Ihren Produktseiten genaue Informationen hierzu. Auch ein direktes Abfragen durch Eintippen eines Codes (Drexler: siehe Anleitung im digitalen Weblink der Telekom am Ende dieses Beitrags) am Mobiltelefon (Device) kann die gewünschte Information liefern.

- Funktioniert die Datennutzung mit einem älteren Handy trotz abgeschaltetem UMTS noch?

ANTWORT: Ja, eine Datennutzung ist möglich, allerdings wie in Antwort 1 beschrieben, wird die Qualität der Verbindung sich so weit verschlechtern, dass eine zufriedene Nutzung des Kunden mit den heutigen Datenanwendungen nicht mehr gewährleistet ist.

- Werden bestehende Verträge kostengünstiger auf 4G/5G umgestellt?

ANTWORT: Die Produktverträge für neue oder bestehende Mobilfunkkunden der Telekom werden ausschließlich mit 4G/5G Technologie angeboten, UMTS(3G) ist bis dato integriert in den Tarifen enthalten.

Weitere digitale Informationen finden Sie unter:

<https://www.telekom.de/hilfe/3g-abschaltung?sam-Checked=true>

KATWARN wurde entwickelt vom Fraunhofer-Institut FOKUS im Auftrag der öffentlichen Versicherer.

KATWARN meldet offizielle Warninformationen zuständiger Behörden, Einrichtungen und Leitstellen. Da die Verantwortung für Warnungen in Deutschland je nach Gefahrensituation auf verschiedene Einrichtungen verteilt ist, kann sich die Nutzung von KATWARN regional unterscheiden. Außerdem ist KATWARN gekoppelt mit weiteren Systemen, zum Beispiel des Deutschen Wetterdienstes (DWD) sowie dem modularen Warnsystem des Bundes (MoWaS/ NINA-App). Auch eine Reihe weitere Warn- und Informationssysteme basiert auf KATWARN.

Warnmeldungen sind auch über die Homepage erhältlich: <https://warnungen.katwarn.de/>

Warnungen fürs Smartphone

KATWARN-App kostenlos installieren



QR-Code scannen und direkt aus dem passenden Store herunterladen.



Warn-App NINA (Notfall-Informations- und Nachrichten-App)

Die Notfall-Informations- und Nachrichten-App des Bundes, kurz Warn-App NINA, warnt und informiert die Bevölkerung als vierte Warnmöglichkeit neben Radiodurchsagen, Sirenen und Lautsprecherdurchsagen in Gefahrenlagen schnell und effizient. Wer NINA installiert hat, wird durch eine Push-Benachrichtigung auf das Smartphone über Gefahren informiert und erhält konkrete Verhaltenshinweise für den Selbstschutz.

NINA warnt vor:

- Besonderen Gefahrenlagen (wie z.B. Gefahrstoffausbreitung, Bombenfund)
- Unwettern (Warnungen des Deutschen Wetterdiensts)
- Hochwasser (Informationen für Bayern)

Der Landkreis Dillingen a.d. Donau nutzt seit 07.02.2018 zusammen mit den Landkreisen Donau-Ries, Aichach-Friedberg, Augsburg und Stadt Augsburg die Warn-App NINA, um Bürger bei Bedarf auf diesem Wege auf besondere regionale Bedrohungslagen aufmerksam machen zu können.

Wichtig ist: Um genaue Informationen zu erhalten, muss die Standortfunktion der Notfall-App aktiviert werden. Standortdaten werden in keinem Fall an Dritte übermittelt.

Wie bekomme ich NINA?

Die Warn-App wird vom Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (BBK) kostenlos für alle Bürgerinnen und Bürger deutschlandweit zu Verfügung gestellt. Nach der Installation auf dem Smartphone und dem erstmaligen Starten der App, ist NINA komplett funktionsfähig. Die App NINA steht zum Download zur Verfügung - für die Betriebssysteme iOS im AppleStore (ab Version 8.0) und Android im GooglePlayStore (ab Version 4.0). Achtung: Die App ist zwar kostenlos, für die Datenübertragung bei der Installation und einer mobilen Nutzung von

NINA können gegebenenfalls aber Gebühren durch den Mobilfunkanbieter anfallen.

Was kann NINA?

- Mit der Funktion "Meine Orte" können konkrete Orte (unbegrenzte Eingabe) abonniert werden, für welche Warnmeldungen empfangen werden sollen.
- Alle Warnmeldungen können auch für einen aktuellen Standort (Einschaltung von GPS) angezeigt werden - unabhängig von den "abonnierten" Orten.
- Alle Warnungen sind als Push-Benachrichtigungen verfügbar.
- Warnmeldungen enthalten eine Beschreibung der Gefahrensituation.
- Mit der Funktion "Kartenansicht" können alle deutschlandweiten aktuellen Warnungen/Warnbereiche eingesehen und ausgewählt werden.
- Notfalltipps (einmalig herunterzuladen, dann auch offline nutzbar)
- Einstellung/Abstellung von Meldungen im Bereich Bevölkerungsschutz, Hochwasserinformationen und Wetterwarnungen sowie vorgegebenen Warnstufen
- Einstellung von diversen Warntönen
- Hilfe und FAQ – Funktion



Luca-App und Corona App zur Kontaktverfolgung

luca ist eine digitale Lösung, die eine schnelle, datenschutzkonforme Kontaktnachverfolgung für private Treffen und Öffentliche Veranstaltungen, Geschäfte und Gastronomie ermöglicht und dabei die Gesundheitsämter einbindet und deren Arbeit erheblich vereinfacht.

Luca ist eine Kontakt-Nachverfolgungs-APP für private und öffentliche Veranstaltungen sowie Geschäfte und Restaurants, die von den Fantastischen Vier mithilfe einer Berliner Entwicklerfirma auf die Beine gestellt worden ist. Die Gründer betonen, dass Luca nicht die Corona-Warn-App ersetzen soll, sondern im Gegenteil ergänzend eingesetzt werden kann. Dadurch sollen die Gesundheitsämter bei der Kontaktnachverfolgung unterstützt werden, sobald wieder mehr

Menschen im privaten und öffentlichen Raum zusammenkommen können.

Die App ist im Google Play Store und App Store erhältlich. Als privater Nutzer muss man sich nach dem Download mit seinen persönlichen Daten anmelden. Zur

Verifizierung wird eine SMS an die hinterlegte Handynummer geschickt. Anschließend kann es auch schon losgehen. Mit der Luca App kann auch der digitale Impfnachweis eingelesen und angezeigt werden. Mehr Infos unter: <https://www.luca-app.de>

Eine weitere APP zur Kontaktnachverfolgung ist die **Corona WarnApp**. Die App erfasst, welche Smartphones einander nahegekommen sind. Dazu tauschen die Geräte via Bluetooth zufällig erzeugte Krypto-Schlüssel aus. Diese Schlüssel werden in Abständen von 250 Millisekunden verschickt - also vier Mal pro Sekunde. Auf Basis der Signalstärke wird dabei die Entfernung geschätzt. Wird ein Nutzer positiv auf Covid-19 getestet, kann er das Testergebnis in der App teilen, damit Nutzer, die sich in seiner Nähe aufgehalten hatten, informiert werden. Infizierte werden ausdrücklich gefragt, ob sie das Ergebnis zur Kontakt-Nachverfolgung teilen wollen.



Bekanntmachung

der neuen Bodenrichtwerte in der Gemeinde Buttenwiesen

Stand 31.12.2020

Der Gutachterausschuss beim Landratsamt Dillingen an der Donau hat der Gemeinde Buttenwiesen die aktuell geltenden **Richtwerte für Bauland gemäß § 199 des BauGB und der Verordnung über Bodenrichtwerte** für das Gebiet der Gemeinde Buttenwiesen mit ihren dazugehörigen Ortsteilen übermittelt.

Diese Richtwerte mit Übersichtslageplänen werden im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen, 86647 Buttenwiesen, Marktplatz 4, Bauamt

vom 05.07. bis zum 06.08.2021

während der üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme öffentlich ausgelegt.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Recht besteht, außerhalb dieser Auslegungsfrist von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim Landratsamt Dillingen an der Donau, Große Allee 24, 89407 Dillingen an der Donau, Zimmer Nummern 214, 215 oder 216 im 2. Stock, Auskunft über die Richtwerte zu verlangen (§ 11 BauGB).

Buttenwiesen, den 01.07.2021

Gemeinde Buttenwiesen
Bauamt

Irmgard Wenger



Ab sofort den Rathausbrief als E-Mail erhalten

Es gibt die Möglichkeit, den Rathausbrief auch per E-Mail als PDF zu bekommen. Bitte senden sie einfach eine Anfrage per E-Mail an die Adresse: rathausbrief@buttenwiesen.de. Ab diesem Zeitpunkt erhalten Sie den Rathausbrief als PDF noch vor dem Erscheinungstermin monatlich zugesandt. Der Rathausbrief per E-Mail kann auf die gleiche Weise auch wieder abbestellt werden.

Wechsel in der Betreuung des Gemeindeforsts

Ab dem 1. Januar 2022 wechselt die Gemeinde Buttenwiesen mit der Betreuung des gesamten gemeindlichen Waldes vom Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Wertingen zur Forstbetriebsgemeinschaft Dillingen e.V.

Im Juni 2021 wurden die dazugehörigen Verträge unterzeichnet. 1. Bürgermeister Hans Kaltner und Bauhofleiter Rainer Höfle freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit.



Bild: Carolin Linder; von links: Johann Stuhlenmiller, Geschäftsführer der BG Dillingen; Alwin Hieber, 1. Vorsitzender FBG Dillingen; 1. Bürgermeister Hans Kaltner; Rainer Höfle, Bauhofleiter



Informationen für Gemeindebürger

Jumbo Group unterstützt Ulrich-von-Thürheim-Grundschule

Mit einer tollen Idee überraschte Franz Kraus, Inhaber der Firma Jumbo Group, den Schulleiter der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Michael Bachmaier. Anstatt Weihnachtsgeschenke an Geschäftspartner auszugeben, sollte die Buttenwiesener Grundschule gefördert werden. Der Schulleiter hatte auch sofort einen passenden Verwendungszweck parat: „Coding in der Grundschule“ - Das Programmieren von Arbeitsabläufen können nun auch schon die Jüngsten der Schule mit dem Material „Blue-Bot“ lernen.

In einer kleinen Demonstration dieser vielseitig einsetzbaren kleinen Roboter stellte dies Förderlehrerin Sonja Bauer mit einer kleinen Schülergruppe Bürgermeister Hans Kaltner und dem großzügigen Spender vor. Schulleiter und Bürgermeister bedankten sich für die nachahmenswerte Aktion und freuten sich auf weitere innovative Maßnahmen im Bereich der digitalen Bildung.



Aktivitäten des Kindergartens „Abenteuerland“ Wortelstetten

Sommerfest 02.07.2021

Am 02.07.2021 feierte der Kindergarten „Abenteuerland“ in Wortelstetten bei bestem Wetter ein Sommerfest „light“. Bedingt durch die Pandemie konnte leider auch in diesem Jahr nicht das „normale Sommerfest“, bei dem außer den Eltern auch die Omas und Opas sowie alle Freunde des Kindergartens aus und um Wortelstetten eingeladen sind, abgehalten werden.

Für die Kinder und Ihre Eltern, die sich zum „Picknick“ im Garten des Kindergartens einfanden, war es trotzdem ein wunderschöner Abend.

Im Anschluss an eine Aufführung zum Jahresthema „Die vier Elemente“, bei dem die Kinder die Geschichte „Die vier Elemente und die Fee“ präsentierten, wurden die sechsjährigen Schulkinder gesegnet und „formell verabschiedet“. Im Anschluss daran gab es noch Pizza für alle und man konnte den Abend bei netten Gesprächen (auf Abstand – versteht sich) ausklingen lassen.



Ausflug 12.07.2021

„Auf nach Langweid ins Lechkraftwerk-Museum“, hieß es am 12.07. für die Kinder des „Abenteuerlands“ Wortelstetten. Um 09:00 Uhr fuhr der Bus am Kindergarten ab. Erzieherin und „Fachfrau“ Anja Zahler führte die Nachwuchsselektriker durch die spannende Anlage. Die Kinder bekamen die großen Turbinen inklusive der trockengelegten „Doppelzwillings-Francis-Schauturbine“, das große Holzfloß im Eingangsbereich das „virtuelle Aquarium“ und – aus sicherer Entfernung – das Umspannwerk zu sehen. Im „Kino“ im Obergeschoss konnten die Kinder einen Film über regenerative Energien anschauen und eine anständige „Brotzeit“ durfte natürlich auch nicht fehlen. Am Mittag ging es dann wieder zurück vom Lech- ins Zusamtal.



Aktivitäten des Kindergartens „Regenbogen“ Lauterbach

Segensfeier der Vorschulkinder mit Herrn Pfarrer Kotonski

Das Thema der diesjährigen Segensfeier im Kindergarten Regenbogen Lauterbach war das Evangelium „Sturm auf dem See“. Als Sinnbild für die Schule, in der es auch mal stürmischer und mal ruhiger zugeht, beschrieb Herr Pfarrer Kotonski die See. Die Kinder veranschaulichten den Sturm, Wind und die ruhige See mit einem großen blauen Tuch, Orff Instrumenten und Körperakkustik. Als Zeichen zum Aufbruch in die Schule stellten die Vorschulkinder ihre in der Holzwerkstatt selbst hergestellten Schiffe in das große Meer „Schule“. Mit dem Wunsch und dem Segen, dass Gott sie durch alle Stürme sicher tragen und begleiten soll.

Zum Abschied spendete Herr Pfarrer Kotonski den zukünftigen Schulkindern und deren Schulranzen den Segen. Anschließend bekam jedes Kind einen Reflektor-Anhänger in Form eines Schutzengels geschenkt. Weil die Feier im Garten stattfand und die geltenden Corona Regeln eingehalten wurden, konnten auch die Eltern der Vorschulkinder teilnehmen. Von den Kindergärtnerinnen, den Eltern und natürlich allen Kindern ging ein herzliches Dankeschön an Herrn Pfarrer Kotonski für die gemeinsame Segensfeier und die „Schutzengel“ für die Vorschulkinder.



5 Jahre Holzwerkstatt im Kindergarten Regenbogen

Ein Projekt für die Vorschulkinder hat sich bewährt. Alle Kinder des Kindergarten Regenbogen kommen im letzten Kindergartenjahr in den Genuss einmal in der Woche in der Holzwerkstatt zu arbeiten. Die Kinder legen Wert auf das Wort „Arbeiten“ mit Spielen hat das Arbeiten in der Werkstatt wenig zu tun. Die Jungen und Mädchen erlernen hier das Sägen mit der Laubsäge, Nägel einschlagen,

Bohren mit dem Handbohrer und dem Akkuschauber, Feilen und Schleifen gehören auch dazu!

Nicht nur handwerkliche Kompetenzen werden hier erlernt, sondern wir fördern die Feinmotorik, Ausdauer, Konzentration, Teamarbeit und Handlungsplanung! Wichtige Faktoren der Schulfähigkeit!

Im Laufe des Jahres fertigen die Kinder die unterschiedlichsten Werkstücke.

Los geht es im Herbst mit einer Laubsägearbeit (Obst aussägen) oder es entstehen wunderschöne Igel und Kastanien mit Hammer und Nägel.



Zur Weihnachtszeit haben wir dieses Jahr Tannenbäume ausgesägt. Alle Kinder sind mächtig stolz auf ihre Werke, selbst die Eltern können es manchmal nicht glauben, dass ihre Kinder so schöne Sachen herstellen. Wir hören oft den Satz, „das hat er/sie aber nicht selbstgemacht.“ Aber gerade auf die Selbständigkeit wird großen Wert gelegt. Ebenso ist es wichtig umsichtig zu agieren und sorgfältig mit dem Material umzugehen!

Auch das Sozialverhalten steht stets im Vordergrund, gegenseitige Rücksichtnahme, Hilfestellung und Achtsamkeit sind absolut erforderliche Fähigkeiten, um in der Werkstatt arbeiten zu können. Wer das beherrscht bekommt nach Ostern einen Werkzeugführerschein überreicht und darf dann ab sofort ohne Erzieher in der Werkstatt arbeiten.

VOLLMACHTEN, VERFÜGUNGEN UND NOTFALLLÖSUNGEN

Ohne Vollmachten fremdbestimmt! „Es kann jeden treffen. Jeder von uns kann durch Unfall, Krankheit oder Alter in die Lage kommen, dass er wichtige Angelegenheiten seines Lebens nicht mehr selbstbestimmt regeln kann. Er verliert die Fähigkeit seinen eigenen Willen zu äußern, Entscheidungen zu treffen oder Rechtsgeschäfte zu tätigen“. Mit dieser Aussage eröffnete Marcus Rauwolf, Vorsorgeberater bei JURA DIREKT in Wertingen, seinen Vortrag anlässlich des ersten Mitgliedertreffens der Senioren-Gemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen in diesem Jahr. Viele sind immer noch der Meinung, dass Ehepartner, Verwandte und Familienangehörige automatisch über eine Vertretungsberechtigung im Notfall verfügen. Aber dem ist nicht so! Laut Gesetzgebung dürfen gültige Rechtsgeschäfte nur dann andere Personen für Sie durchführen, wenn dafür eine gültige Vollmacht vorhanden ist. Liegt

Auf Grund von Schließungen in der Corona Zeit, haben dieses Jahr die Vorschulkinder im Fasching zu Hause ein Steckentier angefertigt, das Materialpaket wurde ihnen vom Kindergarten zur Verfügung gestellt.

Einige unserer Nachwuchshandwerker haben inzwischen zu Hause auch schon eine eigene Werkbank von den Eltern bekommen.

Am Ende jedes Kindergartenjahres gibt es ein absolutes Highlight!

Sehnsüchtig wartet schon jedes Regenbogenkind darauf, sich selbst ein Schiff zu bauen, welches dann in der Kneippanlage seine Fahrtüchtigkeit unter Beweis stellen muss. Die jüngeren Kindergartenkinder stehen während der Bauphase fachsimpelnd am Rand und begutachten staunend was die Großen alles für Ideen haben. Der Fantasie sind dabei keine Grenzen gesetzt. Dieses Jahr stehen Fußballschiffe hoch im Kurs, es gibt aber auch Dampfer, Forscher-, Dra- chen- und Piraten- schiffe. Die Kinder sprudeln nur so vor Einfällen. Die jüngeren Kindergartenkinder planen schon beim Zusehen mit glänzenden Augen „was, sie einmal für ein Schiff bauen werden“, wenn sie in ein- bis zwei Jahren endlich in die „echte Werkstatt“ dürfen!

In diesem Sinne weiter so und vielen

Dank an die Spender, Eltern und Großeltern und der Schreinerei Würmseher, die immer wieder dazu beitragen, dass die Werkstatt weiterhin ein großer Erfolg ist!



keine gültige Vollmacht vor, ernennt das Gericht einen gerichtlichen Betreuer. „Übrigens: Das kann auch eine fremde Person sein – zu knapp 50% werden Berufs- betreuer oder ehrenamtliche Fremde ernannt“, gab Marcus Rauwolf zu bedenken.

Welche Vollmachten oder Verfügung vorliegen sollten, da sind sich die Juristen einig: Eine Patientenverfügung; Betreuungsvollmacht; Vorsorgevollmacht sowie ein Notfall- Ordner sollte jeder – und nicht nur Senioren - haben. „Alle Vollmachten oder Verfügungen müssen eindeutig, aktuell und schriftlich sein“, betonte Marcus Rauwolf.

Der Referent appellierte an die Zuhörer: „Nicht für den Notfall vorgesorgt zu haben, ist keine Lösung und um den eingesetzten Bevollmächtigten die Entscheidung über Leben oder Tod zu ersparen, sollten gültige Vollmachten und Verfügungen vorliegen.“

Zum Ende des Vortrags bedankt sich der 1. Vorsitzender der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen bei Marcus Rauwolf für seinen informativen und lebendig vorgetragenen Impulsvortrag. „Die ausgewählten Fall-Beispiele waren auch für Nichtjuristen gut verständlich und nachvollziehbar vorgetragen und auch wenn man selbst vielleicht schon vorgesorgt hat, war viel Neues zu erfahren“, so Hans Josef Berchtold.

Die nächsten Termine bei der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen:

19. August, 15.00 Uhr – Vortrag mit Dr. med. Friedrich Brändle, Facharzt für Allgemeinchirurgie am Wertinger Krankenhaus zum Thema: „Der Darm, ein häufig unterschätztes Organ“.

21. Oktober, 19.00 Uhr – Sonderveranstaltung „Die Lebensreise mit leichtem Gepäck“ mit Tiki Küstenmacher, Theologe, Bestsellerautor, Karikaturist, Publizist und Redner

Anmeldung und Information bei der Geschäftsstelle Wertingen, Marktplatz 6, Frau Christine Steimer, Tel. 08272/64 37 074



Die Neue. Broschüre für die Gemeinde Buttenwiesen

Die Gemeinde Buttenwiesen legt eine neue „Bürgerinfo“ auf. Die neue Broschüre soll alle Einwohner, Interessenten und vor allem unsere Neubürger über den Bürgerservice im Rathaus, öffentliche Einrichtungen, Sport & Freizeit, Vereine, Kirchen und leistungsfähige Buttenwieser Firmen informieren.

Die Gestaltung erfolgt gemeinsam mit der Werbeagentur DesignKonzept.

Wenn Sie in unserer „Bürgerinfo Buttenwiesen“ unter der Rubrik **“Unsere Firmen stellen sich vor“** vertreten sein möchten, bieten wir Ihnen hier die Gelegenheit eine Anzeige zu platzieren. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Frau Carolin Linder unter 08274 / 9999-15.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen im Rathaus jederzeit gerne zur Verfügung. Benötigen Sie Hilfe bei der Gestaltung Ihrer Anzeige können wir Sie gerne mit der Firma DesignKonzept in Kontakt bringen.



Planungsbüro Herb & Partner bezieht die neuen Büroräume in der „Bergweberwirtschaft“

Kürzlich besuchte 1. Bürgermeister Hans Kaltner das Planungsbüro Herb in den neuen Büroräumen am Herrenberg 28 in Unterthürheim. Die Gaststube und die anderen Räume der ehemaligen alten Wirtschaft „Bergweber“ wurden saniert und als Büro-, Lager-, und Aufenthaltsraum umfunktioniert. Der Werdegang des Büro Herb begann vor gut 35 Jahren. Nach dem Studium in Weihenstephan mit mehrjähriger Berufserfahrung bei dem renommierten Landschaftsarchitekturbüro Leitzmann in München erfolgte 1985 die Gründung eines eigenen Büros durch Walter Herb in Thierhaupten.

Das Büro fertigt Planungen für Umwelt, Landschaft, Baurecht, Innenentwicklung und ortsräumlichen Freiraum, fast ausschließlich für öffentliche Auftraggeber. Die gesteigerten Anforderungen an Umwelt, Ökologie, Nachhaltigkeit und Aufwertung des öffentlichen Raumes begünstigten die Entwicklung. Mehrere Ingenieure und Landschaftsarchitekten erarbeiten teils hochspezialisierte Planungen und Zukunftskonzepte.

Neben fachspezifischem Know-how hat sich auch die Planungsvermittlung an die betroffenen Bürger als weitere Kompetenz des Büros entwickelt. Komplexe Planungen

werden mit den Bürgern entwickelt, in der Öffentlichkeit moderiert und versucht, im offenen Dialog mögliche Konflikte zu lösen.

2017 wagten Franziska Burlefinger (langjährige Mitarbeiterin) und Walter Herb (ca. 30 Jahre Alleininhaber) den Schritt in eine Planungsgesellschaft. Ende Mai 2021 zieht das Büro mit allen Mitarbeitern in die größeren Büroräume nach Unterthürheim um. Der Hauptstandort befindet sich nun im frisch renovierten Erdgeschoss der ehemaligen Gaststätte am Herrenberg 28. Der Standort Thierhaupten wird zur Zweigstelle.

Aufbauend auf dieser langjährigen Tradition und Erfahrung ist das Büro Herb und Partner mit zwei Standorten und der verjüngten Geschäftsführung ideal für die Zukunft aufgestellt.

Nach einer Führung durch die neuen Räumlichkeiten übergab Hans Kaltner der Inhaberin Franziska Burlefinger einen Blumenstrauß und wünschte ihr einen guten Start in Unterthürheim und weiterhin viel Erfolg. Er betonte die gute Zusammenarbeit des Büro Herb mit der Gemeinde Buttenwiesen und freut sich auf weitere großartige Projekte mit Frau Burlefinger und ihrem Team.



Bild: Drexler, im Bild von links: Verena Hurler, Werkstudentin; Angela Stippler, Büroassistentin; Simon Röhrer, Landschaftsarchitekt; Hans Kaltner, 1. Bürgermeister; Gisela Herb, Büroassistentin, seit April 2021 in Rente; Franziska Burlefinger, Inhaberin und Landschaftsarchitektin; Walter Herb, Inhaber, Stadtplaner und Landschaftsarchitekt; Norbert Mannes, Landschaftsarchitekt

Eine unscheinbare Kiste erzählt Geschichte

Kürzlich schenkte Hans Eppinger aus Frauenstetten dem Heimatverein Unteres Zusamtal eine unscheinbare Kiste, die interessante Schlaglichter auf die Geschichte wirft.

Die Geschichte beginnt mit dem gelernten Glasbläser Johann Eppinger (Jahrgang 1910). Johann lebte zusammen mit seiner Frau Anna (Jahrgang 1915) und den beiden

Kindern Hans (1936) und Maria (1938) in einem Mietshaus in Unterschneeberg/Christianberg, später in Prachatitz im Böhmerwald, wo die Kinder auch zur Schule gingen.

1940 wurde Johann Eppinger zur Wehrmacht eingezogen. 1941 fiel er an der russischen Ostfront. Für die alleinerziehende Mutter mit den beiden Kindern begannen nun harte

Zeiten. Die Lage verschlimmerte sich nach Kriegsende mit der kommunistischen Machtübernahme. Die Kirchen waren geschlossen. Bei seiner Erstkommunion musste Hans zusammen mit anderen Kindern in Hausschuhen über den Hintereingang in die St. Jakobskirche schleichen, um erstmals die hl. Kommunion zu empfangen.



Text: Christian Knapp, Bild: Johannes Mordstein, im Bild: Gerda Knapp (1. Vorsitzende des Heimatvereins Unteres Zusamtal) und Hans Eppinger

Ein weiterer Schicksalsschlag für die kleine Familie war die gewaltsame Vertreibung im März 1946. Der Befehl der

Neue Bücher für den Kindergarten Regenbogen

Die Pandemie hatte im Kindergarten-Jahr alle fest im Griff und so war es auch dem Elternbeirat des Kindergarten Regenbogen kaum möglich, etwas auf die Beine zu stellen. Gern er sich jedes Jahr beim Martinsumzug, am Weihnachtsmarkt in Lauterbach und bei unserem traditionellen Sommerfest engagiert, um Geld für den Kindergarten zu sammeln. Denn damit konnten immer ein paar großartige Sachen für die Kinder gekauft werden, die ansonsten vielleicht nicht möglich gewesen wären. Umso mehr haben sich alle jetzt gefreut, dass sie eine großzügige Spende des Buchhändlers Jokers www.jokers.de zur Verfügung gestellt bekommen haben.

Jokers

Bücher sind immer willkommen und die Kinder haben sich sehr gefreut, in den neuen Wissensbüchern und Geschichten zu schmökern und sich vorlesen zu lassen. Vielen Dank an dieser Stelle vom Elternbeirat und den

tschechischen Regierung lautete: „Alle Deutschen haben sich ab 14 Uhr mit maximal 50 kg Gepäck am Bahnhof einzufinden!“ Anna packte die wichtigsten persönlichen Dinge in die besagte Holzkiste und machte sich zusammen mit den Kindern auf den Weg zum Bahnhof. Alles wurde von Polizei und Militär streng kontrolliert und überwacht, um schließlich die Menschen in Viehwaggons (ohne Wasser und Klo) zu verfrachten. Etwas Stroh am Boden war der ganze Komfort.

Noch in derselben Nacht fuhr der lange Güterzug aus der Heimat weg in eine ungewisse Zukunft. Richtung unbekannt. „Jetzt geht's nach Sibirien in ein Lager“, haben viele befürchtet. Der Zug fuhr schließlich nach Prag, wo die geschundenen Menschen mit einer dünnen Suppe versorgt wurden. Noch in derselben Nacht ging es weiter nach Bayern. Im Durchgangslager Furth im Wald wurden alle vom Roten Kreuz unter Aufsicht von US-Soldaten entlastet und desinfiziert. Weiter ging es mit der Bahn Richtung Augsburg zum Rot-Kreuz-Lager, wo viele der Vertriebenen in Stadt und Umland untergebracht wurden. Der restliche Transport ging nach Meitingen. In der Gemeindehalle wurden die Menschen vom Roten Kreuz auf Matratzenlager verteilt und einige Wochen versorgt. Unter der Aufsicht der US-Militärregierung, die in Wertingen von 1945 bis 1949 stationiert war, wurden viele Familien vom Landratsamt Wertingen ins Lager am Lerchenberg bei Emersacker verbracht. Nachdem dies voll belegt war, wurden die Übrigen nach und nach in die einzelnen Orte des Landkreises verbracht, um in den Dörfern eine Bleibe zu finden.

An einem Spätnachmittag kam Anna mit den Kindern in Hinterried an, um vorübergehend beim damaligen Kreuzwirt unterzukommen. Bereits am nächsten Tag wurden sie auf dem Hintermayr-Hof in Hinterried aufgenommen. Die Eppingers waren in ihrer zweiten Heimat angekommen.

Kindern des Kindergarten Regenbogen an den Buchhändler Jokers.



Diesen Herbst turnt die 2. Bundesliga wieder in Buttenwiesen

Auch wenn unter Corona viele Detailplanungen noch etwas schwierig sind, ist die Saisonplanung für die 2. Turnbundesliga so weit vorgeschritten, dass die Wettkampftermine bekanntgegeben werden können. Der TSV Buttenwiesen hat diese Saison 4 Heimwettkämpfe und kann zu den Auswärtswettkämpfen nach Schiltach, Kirchheim und nach Nördlingen begleitet werden.

Anmeldungen für die Busfahrten können gerne über das Kontaktformular auf der TSV-Seite vorgenommen werden. <https://www.tsv-buttewiesen.de/kontakt> oder per Telefon unter 08274 92 83 19.

Im Detail sind folgende Wettkämpfe angesetzt:

Nr.	Heim/Auswärts	Datum	Uhrzeit	Wettkampf	
				gegen	in
1	Heim	25.09.2021	18:00 Uhr	TG Allgäu	Buttenwiesen
2	Auswärts	02.10.2021	16:00 Uhr	TV Schiltach VEGA TT	Schiltach
3	Heim	09.10.2021	18:00 Uhr	TG Hanauerland	Buttenwiesen
4	Auswärts	16.10.2021	16:00	VfL Kirchheim Teck	Kirchheim
5	Heim	23.10.2021	18:00	Exquisa Oberbayern	Buttenwiesen
6	Heim	06.11.2021	18:00	TSV Pfuhl	Buttenwiesen
7	Auswärts	13.11.2021	18:00	KTV Ries	Nördlingen

Ob die Riedblickhalle zu den Wettkämpfen wieder uneingeschränkt besucht werden darf oder ob Corona-Bedingte Sonderregelungen greifen, kann derzeit leider nicht vorhergesagt werden. Sicher ist, dass die Verantwortlichen

beim TSV so vielen Zuschauer wie nur möglich die Teilnahme an den Wettkämpfen ermöglichen werden.

Aktuelle Informationen hierzu wird es vor den entsprechenden Wettkämpfen in der Presse und auf der Internetseite des TSV unter www.TSV-Buttenwiesen.de geben.

Verabschiedung von 2 Erzieherinnen im Kindergarten Regenbogen

Kürzlich verabschiedete1. Bürgermeister Hans Kaltner zwei Erzieherinnen in eine berufliche Auszeit. Nach dieser Zeit möchten sich die beiden neuen Aufgaben zuwenden.

Frau Gudrun Caesar ist seit März 2015 im Kindergarten tätig und hat die letzten 3 Jahre als Gruppenleiterin die neue 4. Gruppe, die Mäusegruppe, mitaufgebaut.

Frau Angelika Beier begann im Lauterbacher Kindergarten im April 2016 und war Erzieherin in der Giraffengruppe. Frau Beier war maßgeblich am Projekt „Holzwerkstatt“ beteiligt. Sie begleitete das Projekt, bei dem die Kinder lernten mit Holz und vielerlei Werkzeug umzugehen mit großem Engagement.



Kindergartenleiterin Helga Neumair bedauerte die Entscheidung der beiden Erzieherinnen, wünschte ihnen aber trotzdem für die Zukunft viel Glück.

Hans Kaltner bedankte sich für den besonderen Einsatz als Erzieherinnen im Kindergarten Regenbogen und überreichte jeweils einen Blumenstrauß.

Schülerlotsen und Busbegleiter sorgen für einen sicheren Schulweg

Die ehrenamtlichen Schülerlotsen kümmern sich das Jahr über, dass die Schulkinder sicher zur Schule kommen und die Fahrt im Schulbus geordnet und sicher verläuft. „Selbst bei Schnee und Regen, bei Hitze und Kälte sind die Lotsen im Einsatz und leisten einen ganz besonderen Dienst für die Schulkinder unserer Gemeinde“ lobte 1. Bürgermeister Hans Kaltner den Einsatz der freiwilligen Helferinnen und Helfer. Als kleines Dankeschön und Anerkennung lud er alle wie jedes Jahr zu einem Brotzeitbuffet nach Illemad in den Gasthof Müller ein.

Dieser Einladung folgten dieses Jahr 6 ehrenamtliche Schulweghelfer und Busbegleiter. Bürgermeister Hans Kaltner bedankte sich im Namen der Gemeinde für das vorbildliche Engagement als Elternlotse mitzuwirken und damit den Schulweg für unsere Kinder sicher zu gestalten. „Besonders hervorzuheben war, dass der Schülertransport wie die vorangegangenen Jahre unfallfrei verlief“ freute sich Michael Bachmaier, Rektor der Ulrich-von-

Thürheim Grundschule Buttenwiesen und bedankte sich im Namen des Lehrerkollegiums für den Sicherheitsdienst auf der Straße und im Schulbus.



Förderverein für die Ulrich-von-Thürheim-Grundschule Buttenwiesen gegründet

Bereits letztes Jahr sollte die Gründung unter der motivierten ehemaligen Elternbeiratsvorsitzenden Sonja Pest und Rektor Michael Bachmaier stattfinden. Leider machte der erneute Lockdown dem ganzen einen Strich durch die Rechnung.

Doch nun wurden alle Beteiligten nochmal aktiv und so konnte am 6.7.2021 bei der Gründungsversammlung der Förderverein der Ulrich-von-Thürheim-Grundschule beschlossen werden.

Gelingen. Die Vorstandschaft des Fördervereines setzt sich zusammen aus: 1. Vorsitzende Sonja Pest, 2. Vorsitzende Evelyn Rölller, Kassiererin Stephanie Burkard und Schriftführerin Katrin Kehl.



von links: 1. Bürgermeister Hans Kaltner, 1. Vorsitzende Sonja Pest, 2. Vorsitzende Evelyn Rölller, Schriftführerin Katrin Kehl, Rektor Michael Bachmaier und Kassiererin Stephanie Burkard



„Der Förderverein stärkt in hohem Maße die Verbundenheit der Schüler und Eltern zu ihrer Grundschule“, erläuterte Bürgermeister Hans Kaltner und bedankte sich auch als Versammlungsleiter bei allen Beteiligten und gratulierte der neuen Vorstandschaft. Er hob hervor, dass mit Allen zukünftigen Projekten und Vorhaben des Vereins wünschten er und Rektor Michael Bachmaier gutes

Ziel ist es, Einnahmen des Elternbeirates aus gemeinsamen Aktionen nun besser verwalten zu können und durch die erhobenen Mitgliedsbeiträge, die Schule zu unterstützen. Das könnten besondere Anschaffungen und Investitionen sein, welche in erster Linie den Kindern und pädagogischen Inhalten zugutekommen sollen.

Auch die Durchführung von Veranstaltungen und Vorträgen könnte vom Förderverein in Zukunft organisiert werden.

Jeder Elternteil, aber auch Firmen oder Privatpersonen können ab nun jederzeit und freiwillig dem Förderverein beitreten.

Ehrungen bei der Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach

Die Generalversammlung der Feuerwehr Lauterbach fand dieses Jahr aufgrund der Corona Pandemie erst am 4. Juli statt. Die Ehrungen für den treuen aktiven Dienst, nahmen

unser 1. Kommandant Stefan Kratzer unser 2. Kommandant Andreas Schmid und unser 1. Vorstand Martin Süßner vor. Geehrt wurden 10 Jahre, 20 Jahre und 25 Jahre.



Foto: Melanie Beutmiller, Hintere Reihe: Georg Deißer, (Kassierer), Alexander Kiebler (Beisitzer), Markus Zupanac (Gruppenführer), Andreas Schmid (2. Kommandant), Robert Hell (10 Jahre), Rainer Behringer (20 Jahre), Stefan Kratzer (1. Kommandant), Vordere Reihe: Kathrin Gallenmiller (Schriftführerin), Florian Scherer (10 Jahre), Sebastian Fink (10 Jahre), Andreas Fink (10 Jahre), Ulrich Kuss (25 Jahre), Martin Süßner (1. Vorstand), Thomas Schretzmair (Beisitzer)

Internationaler Schüleraustausch · Hoppla, trotz Corona?



Aufruf zur Gastfamiliensuche:

Ja, wir und unsere Partnerorganisation in Chile garantieren Ihnen, dass nur in einer gesicherten Ausgangssituation Schüler*innen nach Deutschland einreisen werden. Die Jugendlichen werden geimpft sein. Wir suchen Familien, die gerne mit einem jungen Menschen eines anderen Kulturkreises ihren Alltag teilen möchten. Der Schulbesuch ist Teil des Programms.

Chile

Familienaufenthalt: 15. Januar bis 25. Februar 2022
Deutsche Schule, Valdivia

40 Schüler*innen mit guten Deutschkenntnissen

Alter 16-17 Jahre

Unsere Austauschprogramme basieren auf Gegenseitigkeit. Ein Auslandsaufenthalt in Chile ist im Sommer 2022 möglich, abhängig von der dann herrschenden Pandemielage.

Interessiert? Weitere Informationen bei:

Schwaben International e.V., Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart, Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-31,
schueler@schwaben-international.de

<http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/>

Jüdisches Erbe entdecken – Vier Orte – vier Themen – vier Sonntage



Vierter Themensonntag

Thema: Vielfalt leben: Erinnerung und Gegenwart

Ort:
Begehbare Denkmal: Die Mikwe
Wann: 05. September 2021

Reservierungen zu den Veranstaltungen bitte unter:
<https://www.lernort-buttewiesen.de/start/kontakt/>
oder bernhard.hof@buttenwiesen.de Tel. 08274 9999-43

Für mögliche kurzfristige Änderungen aufgrund der aktuellen Corona-Situation beachten Sie bitte die Tagespresse und die Bekanntmachungen der Gemeinde.

Programm:

Louis-Lamm Platz / Mikwe:

14:00 Uhr und 15:00 Uhr Führungen
Öffnung der Mikwe und des jüdischen Friedhofs
Neue Ausstellung in der Synagoge
Neue Bauzaunausstellung vor der Synagoge

Zehentstadel:

15:00 Uhr Vielfalt Leben: Buntes Programm zum Festjahr 2021 – 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland
19:00 Uhr Kinofilm: Germans & Jews



Mach mit beim Bayerischen Roten Kreuz - Wir brauchen dich!

WIR BRAUCHEN DICH in der BRK-Bereitschaft Buttenwiesen, um helfen zu können bei:

- Sanitätsdiensten
- Blutspendediensten
- Katastrophenschutz

Wir bieten:

- kostenlose Mitgliedschaft
- ein großartiges Team
- sinnvolle Freizeitbeschäftigung
- kostenlose Einsatzkleidung und Ausbildung

Wir wünschen uns:

- etwas von Deiner Freizeit
- Freude bei der Teamarbeit

Info unter mail:

leitung@bereitschaft-buttewiesen.de
oder mobil: 0173 / 5964191



Ausbildung beim BRK



Unterstützung beim Blutspendedienst





Unsere Vereine und Organisationen

Turn- und Sportverein Unterthürheim e.V.

Am 06. November 1920 haben 39 junge Männer den Turnverein gegründet und als 1. Vorstand Herr Michael Kapfer sen. gewählt. An Weihnachten und Neujahr 1920/21 wurde bereits ein Theater vom Turnverein aufgeführt.

Bei der Generalversammlung am 13. Januar 1924 wurde beschlossen, dem Turnverein einen Fußball-Club anzugliedern. Als Spielfeld stellte die Gemeinde die sogenannte „Gänseweide“ zum Anlegen eines Sportplatzes zur Verfügung. Bereits im Oktober 1926 wurde der Verein ins Vereinsregister eingetragen. Bei einer Mitgliederversammlung am 01. April 1928 wurde zwischen dem Sportverein und Turnverein Einigung erzielt, indem der Verein in Zukunft „Turn- und Sportverein Unterthürheim 1920 e.V.“ heißt.

Im Juni 1935 richtete der TSV Unterthürheim das Turnfest der Kreisgruppe Wertingen aus. Teilnehmende Mannschaften waren damals: TSV Binswangen, TSV Buttenwiesen, TSV Pfaffenhofen, TSV Wertingen und TSV Unterthürheim.

Von den Kriegsjahren 1939 – 1945 sowie bis 1948 sind keine Aufzeichnungen vorhanden.

Am 15. Januar 1949 wurde Josef Buchele in einer Hauptversammlung zum 1. Vorstand gewählt. Eine Tischtennisabteilung wurde im selben Jahr dem TSV angegliedert. Im Jahr 1950 wurde der Sportplatz (Hinter den Gärten) in zahlreichen unentgeltlichen Arbeitsstunden fertig gestellt!

Am 23. Juli 1950 feierte der TSV sein 30-jähriges Gründungsfest.

Da die Gastwirtschaft Burkard zum 01.04.1960 geschlossen wurde, ist dem Sportverein am 11.03.1960 das Vereinslokal samt Turnhalle fristlos gekündigt worden. Ab sofort wurde das Vereinslokal in das Gasthaus „Meitinger“ verlegt.

Am 16. und 17. Juli 1960 feierte der TSV sein 40-jähriges Gründungsfest, verbunden mit einem großen Heimattreffen aller ehemaliger Unterthürheimer.

Am 01. Juli 1962 wurde das Vereinslokal wieder gewechselt und es wurde das Gasthaus Kanefzky als Vereinslokal bestimmt!

Im Jahr 1963 stand die 1. Fußballmannschaft im Endspiel um den Landratspokal gegen Emersacker, jedoch verlor man denkbar knapp mit 0:1

Am 26. Oktober 1963 erfolgte der Abriss des sogenannten „Russenhauses“ am Sportplatz, um ein Umkleidehaus mit Duschen und Warmluftheizung erstellen zu können. Die Kosten betragen damals bereits 20.000 DM.

Im Jahr 1964 wurde die 1. Fußballmannschaft Meister in der C-Klasse/Donau und schaffte damit den Aufstieg in die B-Klasse.

Der Besitzer des Vereinslokales, Herr Erich Kanefzky stellte dem TSV einen Teil seiner Tenne zum Ausbau für einen Turnraum zur Verfügung und somit konnte der Verein im Jahr 1966 wieder mit dem Turnen beginnen.

1969 und 1970 fanden in Unterthürheim 2 Volksmärsche statt.

Das 50-jährige Gründungsfest mit Einweihung des Umkleidehauses wurde vom 09. bis 15. August 1970 gefeiert. Bereits 1976 liefen die Planungen für das neue Sportgelände in den „Krautgärten“.

Im Jahr 1977 konnte die 1. Mannschaft die Meisterschaft in der B-Klasse Donau feiern und schaffte somit den Aufstieg in die A-Klasse Nord (leider nur für 1 Jahr).

An den Pfingstfeiertagen vom 13.-bis 15. Mai 1978 konnte dann die neue Sportanlage eingeweiht werden (bei sehr schlechtem Wetter). Es fand ein großes Pokalturnier mit einem Einlagespiel der 1. Mannschaft gegen die AH-Mannschaft des 1. FC Nürnberg statt.

Am 26. August 1978 wurde eine Tennisabteilung gegründet und dem TSV angeschlossen.

Das 60-jährige Gründungsfest wurde vom 14. bis 17. August 1980 gefeiert mit Einweihung der Vereinsfahne und den Tennisplätzen. Die 1. Fußballmannschaft trat gegen den damaligen Zweitligisten, den FC Augsburg an. Das Ergebnis von 13:0 für die Gäste hatte untergeordnete Bedeutung.

Die Tennisabteilung erhielt 1983 ihren eigenen Clubraum. Im Sommer 1984 konnte am Fußballhauptfeld eine Holztribüne für ca. 200 Besucher errichtet und fertig gestellt werden. Seit 1985 wird die Sportheimgaststätte in Eigenregie bewirtschaftet.

Ebenfalls 1985 wurde der Fußballabteilung eine Damen- und Mädchenmannschaft angegliedert. Die Tennisabteilung erhielt im Jahr 1988 unter Einbringung von viel Eigenleistung ein 3. Spielfeld.

1988 wurde das Bürgerhaus eingeweiht. Die von der Gemeinde errichtete Einrichtung (die Ortsvereine brachten erhebliche Eigenleistungen ein) verschaffte dem TSV herausragende Möglichkeiten für die Turn- und Gymnastikabteilung.

Im Jahr 1989 erfolgte die Fertigstellung einer Flutlichtanlage in der Weise, dass ggf. Spiele unter Flutlicht ausgetragen werden können.

An Pfingsten 1990 feierte die Tennisabteilung ihr 10-jähriges Bestehen mit einem Turnier der Mannschaften des Unteren Zusammentages.

Ebenfalls 1990 schaffte die 1. Fußballmannschaft unter Trainer Gumpf wieder den Aufstieg in die B-Klasse/Donau.

Nach längerer Spielpause erfolgte 1991/1992 wieder eine Theateraufführung unter der Regie von Vorstand und Theaterleiter Rudolf Kraus.

Das Hauptspielfeld wurde 1993 ausschließlich in Eigenleistung saniert. Dabei wurden über 1100 Meter Drainageröhre und 240 Tonnen Leer-Kies eingebracht. Im Sommer 1994 wurden Werbetafeln von umliegenden Firmen am Fußballhauptfeld angebracht. Die Erweiterung und Umgestaltung des Sportheimes erfolgte von November 1994 bis März 1995.

Vom 21. bis 23. Juli 1995 wurde das 75-jährige Gründungsfest gefeiert. Höhepunkt hierbei war das Spiel der 1. Mannschaft unter Leitung von Reinhard Badke gegen den FC Gundelfingen (0:1 Niederlage bei stumpfen Rasen).

Mit 2 Meisterschaften (I. u. II. Mannschaft) konnte 1996 der sofortige Wiederaufstieg in die B-Klasse gefeiert werden. Die Erfolgsserie von Spielertrainer Reinhard Badke war beeindruckend, denn es war eine Saison ohne Niederlage (23 Siege und 3 Unentschieden).

Im Jahr 1999 wurde erstmals die Grenze von 600 Vereinsmitgliedern überschritten. Bei der 1000-Jahrfeier im Jahre 2000 der Gemeinden Ober- u. Unterthürheim sowie Pfaffenhofen bewirtschaftete der TSV mit der „Finkenschänke“ über die Festtage einen eigenen Hof.

Im Jahr 2002 wurde auf dem Sportgelände ein Fußballturnier mit 8 Mannschaften abgehalten. Dabei fand ein 3-tägiger Festbetrieb sowie am Sonntagfrüh ein feierlicher Jugendgottesdienst statt.

2004 wurden die beiden Umkleidekabinen sowie der Duschraum komplett erneuert.

In der Saison 2003/04 konnte die 1. Mannschaft unter Spielertrainer Andi Seiler überlegen die Meisterschaft in der Kreisklasse Donau feiern und damit in die Kreisliga Nord aufsteigen (unvergessen bleibt die Triumphfahrt von Lauterbach nach Unterthürheim).

Im Jahr 2005 wurde ein Beregner für die beiden Rasenplätze angeschafft.

2007 konnte der TSV erstmals in der Vereinsgeschichte das 700. Mitglied aufnehmen und begrüßen.

Durch den Bay. Fußballverband erhielt der TSV 2008 die „Silberne Raute“. Die 4 Grundkategorien lauten, „Ehrenamt, Jugend, Breitensport und Prävention gegen Sucht und Gewalt“. Der TSV hat diese Kriterien mit „sehr gut“ erfüllt.

Seit 2008 findet jährlich ein Nordic-Walking-Landkreislauf in Unterthürheim statt.

2009 folgte dann für hervorragende Jugendarbeit die Auszeichnung mit dem „Sepp-Herberger-Preis“.

Im Jahr 2010 feierte der TSV sein 90-jähriges Vereinsjubiläum mit vielen Ehrungen und Auszeichnungen u.a. die 2. Silberne Raute und das Qualitätssiegel „SPORT PRO GESUNDHEIT“.

2012 wurde eine Photovoltaikanlage für das Sportheimdach installiert.

2013 erfolgte dann durch den Bay. Fußballverband die Auszeichnung mit der „Goldenen Raute“, wobei 2015 nochmals die „Goldene Raute“ (Wiederholung) verliehen wurde.

Im Jahr 2015 hat die 1. Mannschaft unter Erfolgstrainer Jürgen Ganz nach einem Herzschlagfinale mit dem TSV Wertingen II erneut die Meisterschaft in der Kreisklasse Nord 2 errungen und damit erneut den Direkt-Aufstieg in die Kreisliga Nord geschafft.

Die Auszeichnung „Goldene Raute mit Ähre“ folgte dann im Jahr 2018.

In den letzten 5 Jahren wurden sehr intensive Maßnahmen und Investitionen getätigt. 2014 wurde eine neue Heizungsanlage für das Sportheim installiert (Grundwasserwärmepumpe mit Solar für Warmwasser). Im Jahr 2016 konnte auf dem Hauptspielfeld der Einbau einer versenkbaren Beregnungsanlage verwirklicht werden. 2017 erfolgte die Anschaffung eines neuen Rasenmähertraktors. Im Frühjahr 2019 wurde ein neuer Duschraum an das bestehende Sportheim angebaut sowie die bestehenden Umkleideräume komplett renoviert.

Zum Schluss noch ein paar Daten zum aktuellen aktiven TSV-Vereinsleben:

Beim TSV gibt es 3 aktive Abteilungen mit „Fußball, Tennis und Turn- u. Gymnastikabteilung“. Die Tennisabteilung besteht aus einer Herren- sowie einer Damenmannschaft. Die Jugendlichen bilden seit Frühjahr 2020 eine Spielgemeinschaft mit dem TC Frauenstetten. In der Gymnastik-Turnabteilung werden verschiedene Übungsprogramme, von Mutter-Kind-Turnen bis zur Seniorengymnastik „60 plus“ im Bürgerhaus Unterthürheim angeboten. In der Freiluftsaison werden Wanderungen, Fahrrad-Touren sowie Nordic-Walking-Läufe angeboten. Die Fußballabteilung besteht aus einer 1. und 2. Mannschaft, wobei die 1. Mannschaft aktuell in der Kreisklasse Nord 2 spielt. Die Damenmannschaft spielt in einer Spielgemeinschaft mit dem FC Osterbuch sowie TSV Welden. Die Fußball-Jugendabteilung steht seit 2012 in einer Spielgemeinschaft mit dem SV Wortelstetten. Hier können aktuell alle Mannschaften im Spielbetrieb gemeldet werden (1 A-Jugend, 1 B-Jugend, 1 C-Jugend, 2 D9, 2 E, 2 F und 1 G-Mannschaft). Dies erfordert natürlich auch einen unzähligen ehrenamtlichen Einsatz von Übungsleitern und Trainern.

Durch das Engagement vieler freiwilliger Ehrenamtlichen zählt der TSV zum 01.01.2020 einen Mitgliederstand von 806 Mitgliedern!



Die aktuelle Vorstandschaft des TSV Unterthürheim:

obere Reihe von links: Stefan Mairshofer, 1. Abteilungsleiter Fußball; Richard Wörle, 2. Abteilungsleiter Fußball; Wolfgang Mayr, 2. Jugendleiter Fußball; Johannes Petrasch, Schriftführer; Rainer Mattes, Beisitzer; Robert Lechner, Beisitzer; Matthias Lang, Beisitzer; Stefan Enzler, 1. Kassier; Johann Mattes, 1. Vorsitzender - untere Reihe von links: Oliver Strehler, Beisitzer; Stefan Lerch, Beisitzer; Stefanie Redel, 2. Abteilungsleiterin Tennis; Ulrike Binswanger, 2. Vorsitzende und 1. Abteilungsleiterin Turnen; Maria Felkl, 1. Abteilungsleiterin Frauenfußball; Werner Mayershofer, 1. Jugendleiter Fußball; Jürgen Bihlmayr, 2. Kassierer; kleine Bilder: Christine Heindl, 2. Abteilungsleiterin Turnen; Martin Lerch, 1. Abteilungsleiter Tennis



Der TSV Unterthürheim bekam kürzlich im Schloss Schleißheim in München als einer von insgesamt 18 Vereinen aus Schwaben und Oberbayern die „Sportplakette des Bundespräsidenten 2021“ ausgehändigt. In Empfang nehmen durften die Auszeichnung durch den bayerischen Innenminister Joachim Herrmann der Vereinsvorsitzende Johann Mattes, die Zweite Vorsitzende Ulrike Binswanger und Schriftführer Johannes Petrasch. Die Sportplakette des Bundespräsidenten ist eine Auszeichnung für die in langjährigem Wirken erworbenen besonderen Verdienste

um die Pflege und Entwicklung des Sports. Sie kann an Sportvereine verliehen werden, die mindestens 100 Jahre alt sind. Die Ehrung für den TSV Unterthürheim sei auch ein sichtbares Zeichen für die ehrenamtlichen Helfer und Verantwortlichen, die sich unermüdlich für das Vereinsleben und damit für die Gesellschaft einsetzen. Im Bild von links: Johannes Petrasch, Ulrike Binswanger, Minister Joachim Herrmann und TSV-Vorsitzender Johann Mattes.



Termine und Veranstaltungen

04.07.	15:00	Generalversammlung, Freiwillige Feuerwehr Lauterbach, Feuerwehrhaus Lauterbach > es gelten die gegebenen Corona Regeln, auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich die Vorstandschaft
15.07.	19:00	Generalversammlung, Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG in der Riedblickhalle Buttenwiesen
29.07.	19:30	Jahresversammlung mit Neuwahlen des OGV Thürheim, Ort: Bürgerhaus Oberthürheim, Voranmeldung erforderlich bei Franziska Burlefinger 0151 52442489
01.08.	19:00	Generalversammlung des Musikverein Blaskapelle Unterthürheim e.V. mit Neuwahlen der Vorstandschaft, Ort: Bürgerhaus Unterthürheim
08.08.	17:00	Generalversammlung des OGV Buttenwiesen, Ort: Zehentstadel Pfaffenhofen
14.08.	18:00	Kräuterwanderung im Donauried, OGV Thürheim, Anmeldung bei Franziska Burlefinger 0151 52442489
14.08.	18:00	Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Anmeldung bei Franziska Burlefinger 0151 52442489
19.08.	15:00	Vortrag mit Dr. med. Friedrich Brändle, Facharzt für All-gemeinchirurgie am Wertinger Krankenhaus zum Thema: „Der Darm, ein häufig unterschätztes Organ“, SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen, Anmeldung bei Frau Christine Steimer, Tel. 08272/64 37 074
04.09.	09:00	Ausmähen der Obstbaumallee Oberthürheim, Treffpunkt Obstbaumallee
15.09.	17:00	bis 20:00 Uhr, Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11
25.09.	18:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen TG Allgäu, TSV Buttenwiesen, Heimturnen in der Riedblickhalle
01.10.		Äpfel sammeln, Information und Anmeldung bei Franziska Burlefinger 0151 52442489
02.10.		Äpfel pressen in Unterliezheim, Information und Anmeldung bei Franziska Burlefinger 0151 52442489
02.10.	16:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen TV Schiltach VEGA TT, TSV Buttenwiesen, Auswärtsturnen in Schiltach
09.10.	18:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen TG Hanauerland, TSV Buttenwiesen, Heimturnen in der Riedblickhalle
16.10.	16:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen VfL Kirchheim Teck, TSV Buttenwiesen, Auswärtsturnen in Kirchheim
21.10.	19:00	Sonderveranstaltung „Die Lebensreise mit leichtem Ge-päck“ mit Tiki Küstenmacher, Theologe, Bestsellerautor, Karikaturist, Publizist und Redner, SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen, Anmeldung bei Frau Christine Steimer, Tel. 08272/64 37 074
23.10.	18:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen Exquisa Oberbayern, TSV Buttenwiesen, Heimturnen in der Riedblickhalle
06.11.	18:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen TSV Pfuhl, TSV Buttenwiesen, Heimturnen in der Riedblickhalle
13.11.	18:00	Wettkampf 2. Turnbundesliga gegen KTV Ries, TSV Buttenwiesen, Auswärtsturnen in Nördlingen
16.12.	17:00	bis 20:00 Uhr, Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11

Blutspendedienst
des Bayerischen Roten Kreuzes



Blutspendedienst
des Bayerischen Roten Kreuzes



Aktionswochen bis Ende August 2021

15% sparen, bei staatlicher Förderung bis zu 35%.

Lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich beraten.

Terassendächer, Markisen, Pergolas, Wintergarten-
beschattungen, Senkrechtbeschattungen, Dachfenster,
Dachfensterrollläden, Fenster, Haustüren, Garagentore.

Beratung, Produktion, Montage, Service.

E-Mail: helmut.onopko@heimhaus-mail.de

Internet: onopko.heimhaus.de

An alle Vereinsvorstände, Trainingsleiter und Gruppenleiter: Bitte senden Sie die wöchentlichen Termine ihres Vereins bzw. ihrer Gruppe an rathausbrief@buttenwiesen.de damit sie wieder aktuell in die Liste der wöchentlichen Termine aufgenommen werden können. Der Einsendeschluss für den August Rathausbrief ist der Mittwoch, 21. Juli 2021. Die letzten Termine sind ausführlich im Rathausbrief Februar im Archiv der Gemeindehomepage zu finden.

Wöchentliche Termine		
Mo		
Di		
Mi	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch für Anfänger
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining für Erwachsene, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch Hobbyspieler willkommen
Do		
Fr	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch für Anfänger
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining für Erwachsene, TTF Unteres Zusamtal, Riedblickhalle, auch Hobbyspieler willkommen
So		

Terminvorschau 2021 / 2022	
24. bis 26.06.2022	Jugendzeltlager JF Landkreis Dillingen, Gelände um die Riedblickhalle
08. bis 10.07.2022	100jähriges Schützenfest bei den Hubertusschützen Unterthürheim > Termin von 2021 geändert
17.07.2022	100jähriges Jubiläum des KSV Wortelstetten, 09:00 Uhr hl. Messe mit Totenehrung
22. bis 24.07.2022	150 Jahre FFW Lauterbach

Monatliche Termine		
Der Bücherbus kommt wieder!		
jeweils Mi. 29.09.2021 20.10.2021	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
jeweils Do. 29.07.2021 30.09.2021 21.10.2021	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
16.09.2021 30.09.2021	Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: christian.weber@landratsamt.dillingen.de jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr	
Wegen Corona fallen die August Termine aus	bis 18:00 Uhr 09:00 bis 14:00 Uhr	Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach Abholung bestellter Brote, Brotbestellungen Tel. 928077 oder per E-Mail brotbackfreunde@gmx.de Die nächsten festen Termine werden im Rathausbrief bekannt gegeben. 
21.09.21 05.10.21	15:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: www.banafair.de
22.09.21 06.10.21	09:00 bis 11:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen >>> während der Sommerferien gibt es leider keine Bananen

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim		
jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 6,00 €		Besondere Angebote
31.07.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Gelbwurst Stange, Leberwurst 400g Dose
am 07. August und am 14. August bleibt die Markthalle wegen Betriebsurlaub geschlossen		
21.08.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Schweinskäse 400g Dose, Kochsalami St.
28.08.	knuspriges Schäufele mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße	Leberkäse 400g Dose, Schinkenwurst Stange

Während Corona bitte telefonisch Vorbestellen 08274 / 69940 – Bei der Abholung 1,5m Abstand einhalten!

AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2021, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter www.awv-nordschwaben.de abgerufen werden.

Biotonne in allen Ortsteilen: Fr. 30.07.2021 / Fr. 06.08.2021 Fr. 13.08.2021 / Fr. 20.08.2021 Fr. 27.08.2021 / Fr. 03.09.2021	Restmülltonne > nur Heidenau Fr. 06.08.21 / Fr. 20.08.21 / Fr. 03.09.21	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30
	Restmülltonne in allen anderen Ortsteilen Do. 29.07.21 / Do. 12.08.21 / Do. 26.08.21	

Gelber Sack Gebiet 1: Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mo. 02.08.2021 / Mo. 30.08.2021	Gelber Sack Gebiet 2: Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten Fr. 13.08.2021 / Fr. 10.09.2021	Gelber Sack Gebiet 3: Bartstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige Fr. 20.08.21 / Fr. 17.09.21
---	--	--

Papiertonne Gebiet 1: Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Di. 24.08.2021 Di. 21.09.2021	Papiertonne Gebiet 2: Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Mi. 25.08.2021 Mi. 22.09.2021	Papiertonne Gebiet 3: Frauenstetten, Hinterried, Neuweiler, Wortelstetten Fr. 30.07.2021 Fr. 27.08.2021	Papiertonne Gebiet 4: Bartstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige Fr. 20.08.2021 Fr. 17.09.2021
---	---	--	---

Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten ab April: Mi 15:00 – 17:00 / Sa 09:00 – 13:00 Uhr Schadstoffmobil > Frauenstetten 11.09.2021 10:30 – 12:30
--

Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach seit März: Mi + Fr 15:00 – 17:00 / Sa 10:00 – 14:00 Uhr

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
--	---------------------------------

	Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V. Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf
	Anmeldungen und Infos Telefon: 08272 / 84180 www.vhs-zusamtal.de

Sorgenfrei daheim.
SENIOREN HELFEN SENIOREN




- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 074
www.seniorengemeinschaft-wertingen.de - info@seniorengemeinschaft-wertingen.de

Der September - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 371 am Donnerstag, den 26. August 2021

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 18. August 2021** an rathausbrief@buttenwiesen.de

Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an rathausbrief@buttenwiesen.de

Bürozeiten der Gemeindeverwaltung: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr Bitte immer vorab einen Termin vereinbaren!	Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen: Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
--	---	---

Rennergiewerke Buttenwiesen – Wärme und Strom direkt aus der Region beziehen - Kontakt unter Tel. 08274 92780

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50
 Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: gemeinde@buttenwiesen.de